

Publication: Shin Min Daily News, p 6 Date: 22 February 2009 Headline: Will the general elections happen this year? Experts differ

Please scroll down for translation

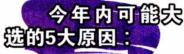




选举局近日更新选民名册,又重新划投票区,是 否意味大选将近?

本报综合多名议员和专家的分析,整理出5个可 能以及5个不可能在今年举行大选的原因。

郑凯文 报道 taydawn@sph.com.sg 24小时新闻热线: 1800 - 8227288 MMS传照片:9191-8727



可能原因1:911后两 个月,吴作栋宣布大选

2001年911恐怖袭击发生后,当 时的总理吴作栋在两个月内宣布大 选。结果,人民行动党赢得75.3%的 选票,比1997年金融风暴时期高出10 个百分点。

● 可能原因(2):有经济

困难时,行动党更能凸显自身优势 国民团结党中委叶耀荣说,局势 不明朗及面对危机时,人们通常不喜 欢改变,不会冒险投反对党,因此在 危机时刻宣布大选,对行动党有利。

叶耀荣说,行动党最明显的优势 就是过去推行的政策,确实为国家带 来好处。如果行动党今年举行大选, 就会把大选的主题直接转向经济,凸 显自身的强项

● 可能原因 ③ : 经济危机 可能拖很久

政治分析家陈庆文博士指出,不 少经济学家表明,这次的经济危机, 可能要拖到2011年才会转好。如果经 济越来越差,人们可能对行动党失去 信心,一气之下在2012年改投反对 党

因此,陈博士认为,与其拖得越 久、出现越多未知数,行动党倒不如 马上举行大选。

可能原因4: 胜选后可 专注经济

资深时事评论员佘长年认为,如 果政府在这时举行大选并取得大胜, 接下来进行经济政策时,将会比较容 易

• 可能原因 5 : 没新面孔 也没问题

在过去的大选,行动党都有一个 传统:让三分之一的议员卸任,推出 新面孔,但面对眼前的经济危机,推 出新面孔相信不是行动党的关键任 务。此外,政府也可以通过补选来推 出新面孔,就如1992吴作栋资政在马 林百列集选区所做的那样。



陈庆文博士

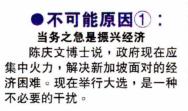


佘长年









对淡马锡控股投资失利深感不 满,可能会反应在选票上。

●不可能原因④:

每次大选前,重新成立一个

未成立选举委员会

选举委员会是最重要的,一个效

率高的选举委员会,才能确保大

选无论在管理或物流方面万无一

失。但曾士生、王雅兴及殷吉星

等议员都表示,选举委员会还未

成立,大选之日不可期。

●不可能原因2: 需评估振兴配套的效果

陈庆文博士说,振兴配套才 刚宣布,即使举行大选,也应会 一段时间过后,让政府观察振兴 配套是否舒缓了整个经济危机。

> ●不可能原因③: 淡马锡控股投资失利影响大 佘长年说,一些新加坡人

●不可能原因(5): 不见政坛新面孔

东亚研究院高级研究员蓝平 儿博士认为,要参加大选的新 人,应该在选区内至少有几个月 的活动经验和训练。

白沙榜鹅集选区议员张有福 表示,通常在大选前,总理会先 带进新面孔,让他们在基层活动 中亮相。可是,目前没有发现这 样的人选,所以大选不可能这么 快举行。

Source: Shin Min Daily News © Singapore Press Holdings Limited. Permission required for reproduction.



Will the general elections happen this year? Experts differ

SMU Assistant Professor of Law Eugene Tan says that if the general election does happen this year, one of the reasons is the economy. Some say the recession could persist till 2011. If the economy continues to worsen, the populace may get disenchanted with the ruling party, thereby voting in the opposition in an election in 2012. So rather than allow for more unexpected elements to enter the equation, the PAP may choose to go for early elections.

On the other hand, he thinks the elections is not likely to happen this year as the government is now focused on the economy and an election would be an unnecessary distraction. Furthermore, the economic stimulus package has just been announced. The government will need some time to evaluate its efficacy in solving the current economic woes.